



தமிழ்மணம் சர்வதேசத் தமிழ் ஆய்விதழ்
Peer-Reviewed | Open Access | Crossref DOI & Global
Indexing | Google Scholar Impact Factor | Multidisciplinary



Issue DOI: <https://doi.org/10.63300/tm07032026>

Family Perspectives and Feminist Discourse in Ambai's Short Stories: A Comprehensive Socio-Literary Analysis

P. Prithiya^{1*}, Dr. S. Kavitha²,

¹Ph.D. Research Scholar, Department of Tamil Studies, Annamalai University, Annamalai Nagar - 608 002

²Research Guide, Assistant Professor, Department of Tamil Studies, Annamalai University, Annamalai Nagar - 608 002

*Correspondence: balaanbu77@gmail.com, Tel: +916379094075

Article Info

Received on 26-Feb-2026, Revised on 27-Feb-2026, Accepted on 10-Mar-2026, Published on 17-Mar-2026

ABSTRACT

C.S. Lakshmi, writing under the pseudonym Ambai, is a pioneering creator in the world of Tamil short stories who expresses feminist perspectives through a subtle and nuanced aesthetic. Beginning her literary journey in the late 1960s, her works consistently interrogate a woman's existence, silence, bodily autonomy, and the politics of social spaces within the traditional framework of the "family."

This paper provides a detailed analysis of the familial thoughts reflected in Ambai's short stories against the backdrop of sociological and feminist theories. Specifically, this study reveals how her stories reflect the complexities of husband-wife relationships, parent-child conflicts, elderly care, and the challenges women face within patriarchal structures.

By comparing contemporary family dynamics with Sangam literary principles, this research explains the changes wrought by modernization and urbanization through stories such as 'A Purple Bird with a Green Neck' (Sivappu Kazhuthudan Oru Pachai Paravai), 'Wrestling' (Mallukkattu), 'The Barbarian' (Milechan), and 'The Fall' (Veezhthal). Furthermore, it explores how modern concepts like Ecofeminism and Body Politics are interwoven into Ambai's narratives.

KEYWORDS: *Feminism, Family Structure, Patriarchy, Body Politics, Silence, Social Space, Search for Identity, Modernism, Relationship Conflicts, Ecofeminism.*



Copyright © 2024 by the author(s). Published by Department of Library, Nallamuthu Gounder Mahalingam College, Pollachi. This is an open access article under the Creative Commons Attribution (CC BY) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

Publisher's Note: The views, opinions, and information presented in all publications are the sole responsibility of the respective authors and contributors, and do not necessarily reflect the views of Department of Library, Nallamuthu Gounder Mahalingam College, Pollachi and/or its editors. Department of Library, Nallamuthu Gounder Mahalingam College, Pollachi and/or its editors hereby disclaim any liability for any harm or damage to individuals or property arising from the implementation of ideas, methods, instructions, or products mentioned in the content.

அம்பை சிறுகதைகளில் குடும்பச் சிந்தனைகளும் பெண்நிலை ஆய்வும்:

ஒரு விரிவான சமூக-இலக்கியப் பகுப்பாய்வு

¹பா.பிரித்தியா, முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர், தமிழியல்துறை, அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகம்,
அண்ணாமலை நகர் 608 002

²முனைவர் செ.கவிதா, நெறியாளர், உதவிப்பேராசிரியர், தமிழியல்துறை, அண்ணாமலைப்
பல்கலைக்கழகம், அண்ணாமலை நகர் 608 002

ஆய்வுச் சுருக்கம்

அம்பை என்ற புனைப்பெயரில் எழுதும் சி.எஸ். லட்சுமி, தமிழ்ச் சிறுகதை உலகில் பெண்நிலை நோக்கினை நுட்பமான அழகியலோடு வெளிப்படுத்திய முன்னோடிப் படைப்பாளி ஆவார். 1960-களின் பிற்பகுதியில் எழுதத் தொடங்கிய இவரது படைப்புகள், குடும்பம் என்னும் மரபு வழிப்பட்ட அமைப்பிற்குள் பெண்ணின் இருப்பு, மௌனம், உடல் சார்ந்த சுயநிர்ணயம் மற்றும் சமூக வெளியின் அரசியலைத் தொடர்ச்சியாகக் கேள்விக்குட்படுத்தி வருகின்றன. இக்கட்டுரை, அம்பையின் சிறுகதைகளில் வெளிப்படும் குடும்பச் சிந்தனைகளைச் சமூகவியல் மற்றும் பெண்ணியக் கோட்பாடுகளின் பின்னணியில் விரிவாக ஆராய்கிறது. குறிப்பாக, கணவன்-மனைவி உறவு, பெற்றோர்-பிள்ளை இடையிலான உறவுச் சிக்கல்கள், முதியோர் பராமரிப்பு மற்றும் ஆணாதிக்கக் கட்டமைப்பிற்குள் பெண் எதிர்கொள்ளும் சவால்களை இவரது கதைகள் எவ்வாறு பிரதிபலிக்கின்றன என்பதை இந்த ஆய்வு புலப்படுத்துகிறது. சங்க இலக்கியக் கொள்கைகளுடன் சமகாலக் குடும்ப உறவுகளை ஒப்பிட்டு, நவீனமயமாக்கல் மற்றும் நகரமயமாக்கல் குடும்ப உறவுகளில் ஏற்படுத்தியுள்ள மாற்றங்களை இவரது 'சிவப்பு கழுத்துடன் ஒரு பச்சை பறவை', 'மல்லுக்கட்டு', 'மிலேச்சன்', 'வீழ்தல்' போன்ற கதைகளின் வழியே ஆய்வு விரிவாக விளக்குகிறது. மேலும், 'சூழல் பெண்ணியம்' (Ecofeminism) மற்றும் 'உடல் அரசியல்' (Body Politics) போன்ற நவீனக் கோட்பாடுகள் அம்பையின் கதைகளில் எவ்வாறு இழையோடியுள்ளன என்பதையும் இது ஆராய்கிறது.

திறவுச் சொற்கள்

பெண்ணியம், குடும்ப அமைப்பு, ஆணாதிக்கம், உடல் அரசியல், மௌனம், சமூக வெளி, அடையாளத் தேடல், நவீனத்துவம், உறவுச் சிக்கல்கள், சூழல் பெண்ணியம்.

1. முன்னுரை

அம்பை என்கிற சி.எஸ் லட்சுமி அவர்கள் தமிழின் சிறந்த பெண் படைப்பாளிகளுள் ஒருவர். 1960-களின் பிற்பகுதியில் எழுதத் தொடங்கிய இவர், பெண்நிலை நோக்கினை வெளிப்படுத்தும்

வாயிலாகத் தமிழ் சிறுகதைகளின் முன்னோடியாகக் கருதப்படுகிறார்.¹ பல பெண் படைப்பாளர்கள் தொடர்ச்சியாகவும் நுண்ணிய விஷயங்களைச் சர்வ சாதாரணமாகத் தொட்டுச் செல்லும் பாணி இவருடையது. உறவு, காதல், திருமணம், அரசியல், நம்பிக்கை, சமூகநிலை போன்ற பல பரிணாமங்களை இவர் தனது கதைக்களமாகக் கொண்டுள்ளார்.¹ இவரது எழுத்துக்கள் பெண்களுக்காக வாதிடுவதுடன் நில்லாமல், நகைச்சுவை, ஆழமான நடை மற்றும் யதார்த்தவாதத்தின் ஒரு தொடுதலோடு விளங்குகின்றன.³

குடும்பம் என்பது மனிதச் சமூகத்தின் அடிப்படை அலகாகும். இது திருமணத்தால் இணைக்கப்பட்ட நபர்கள் ஒருவருக்கொருவர் உறவுகளின் பாலமாக அமைந்திருக்கும் ஒரு அமைப்பாகும்.¹ இக்குடும்பத்தில் கணவன், மனைவி, பிள்ளைகள், பெற்றோர் எனப் பல உறவுகள் நிலைத்து நிற்பதற்குச் சார்பு நிலையே அடிப்படைக் காரணியாக அமைகிறது. "உறவு" என்னும் சொல் "உறுதல்" (சேர்தல்) என்ற பொருளை அடித்தளமாகக் கொண்டுள்ளது.¹ அம்பையின் கதைகள் இந்த உறவுகளுக்குள் நிலவும் அதிகாரப் படிநிலைகளையும், பெண் அதன் காரணமாக எதிர்கொள்ளும் தத்தளிப்புகளையும் மிக நுட்பமாகச் சித்திரிக்கின்றன. அவரது புனைவுகள் வெறும் கதைகளாக மட்டுமல்லாமல், சமூகத்தின் மனசாட்சியைத் தட்டியெழுப்பும் ஒரு ஆவணமாகத் திகழ்கின்றன.⁴

2. குடும்பம்: வரைவிலக்கணமும் வரலாற்றுப் பின்னணியும்

குடும்பம் என்பது ரத்த உறவாலோ அல்லது திருமணம், சுவீகாரம் போன்ற சட்டப்பூர்வமான முறைகளிலோ தொடர்புற்ற ஓர் உறைவிடக் குழுவாகும்.¹ அனைத்துலக மனித உரிமைகள் சாசனத்தின் 16(3) ஆவது விதிப்படி, குடும்பம் என்பது சமூகத்தின் இயல்பானதும் அடிப்படையானதுமான குழு அலகாகும் என்பதுடன் அது சமூகத்தாலும் தேசத்தாலும் பாதுகாக்கப்படுவதற்குத் தகுதி பெற்றுள்ளது.¹

2.1. சங்க இலக்கியத்தில் குடும்பச் சிந்தனைகள்

சங்க காலத்தில் 'குடி' என்ற சொல்லே 'குடும்பம்' என்ற பொருளில் கையாளப்பட்டுள்ளது. திருக்குறளில் 'குடி' என்ற சொல் இருபத்தாறு இடங்களில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.¹ பண்டைய தமிழகத்தில் கணவன்-மனைவி உறவு பற்றிய கொள்கைகள் மிக உன்னதமாகப் போற்றப்பட்டன. இதனைத் தொல்காப்பியர் பின்வருமாறு குறிப்பிடுகிறார்:

“பொய்யும் வழுவும் தோன்றிய பின்னர் ஐயர் யாத்தனர் கரணம் என்பர்”¹

திருமணச் சடங்குகள் வரையறுக்கப்படுவதற்கு முன்பே தமிழர்களிடையே நிலவிய உறவின் மேன்மை பற்றிச் சங்க இலக்கியங்கள் பல செய்திகளைக் கொண்டுள்ளன. இல்லற வாழ்க்கையில் ஒருவருக்கொருவர் விட்டுக்கொடுத்து வாழும் பண்பே தமிழரின் கொள்கையாக இருந்தது.¹

2.2. குடும்ப அமைப்புகளின் வகைப்பாடு மற்றும் மாற்றம்

தற்காலச் சூழலில் குடும்ப அமைப்புகள் இரண்டு முக்கிய வகைகளாகப் பிரிக்கப்படுகின்றன. கூட்டுக்குடும்பச் சிதைவு மற்றும் தனிக்குடும்பங்களின் பெருக்கம் என்பது நவீன இந்தியச் சமூகத்தின் ஒரு முக்கிய அடையாளமாகும்.¹ அம்பையின் கதைகள் இந்த மாற்றங்கள் பெண்களின் வாழ்வில் ஏற்படுத்தும் தாக்கத்தை விரிவாகப் பதிவு செய்கின்றன.

குடும்ப வகை	அடிப்படைத் தன்மை	உறவுமுறைப் பிணைப்பு	அம்பையின் கதைகளில் தாக்கம்
கூட்டுக்குடும்பம்	பல தலைமுறையினர் இணைந்து வாழ்தல்	அதிகாரப் படிநிலை அதிகம் (மாமியார்-மருமகள் சிக்கல்)	பாரம்பரியக் கட்டுப்பாடு மற்றும் பாதுகாப்பின் பெயரால் ஒருக்குமுறை ⁵
தனி குடும்பம்	கணவன், மனைவி மற்றும் அவர்தம் பிள்ளைகள்	தனிமை மற்றும் பொருளாதாரச் சார்பு	நகரமயமாக்கல் ஏற்படுத்தும் தனிமை மற்றும் முதியோர் பராமரிப்புச் சிக்கல் ⁶

அம்பையின் சிறுகதைகளில் இவ்விரு அமைப்புகளுக்கும் பெண்கள் சந்திக்கும் அக மற்றும் புறப் போராட்டங்கள் விரிவாகப் பதிவாகியுள்ளன. குறிப்பாக, தனிக்குடும்பங்களில் முதியவர்கள் எதிர்கொள்ளும் புறக்கணிப்பு மற்றும் பெண்களின் வேலைப்பளு அதிகரிப்பு போன்றவை இவரது கதைகளில் முக்கியமான பேசுபொருட்களாகும்.⁶

3. அம்பையின் இலக்கிய அழகியலும் பெண்ணியக் கோட்பாடும்

அம்பையின் கதைகள் வெறும் சமூகச் சித்திரங்கள் மட்டுமல்ல; அவை பெண்களின் உடல், மெளனம், விண்வெளி (Space) மற்றும் தொடர்பு (Communication) ஆகியவற்றின் முக்கியத்துவத்தை ஆராயும் ஆழமான தேடல்கள் ஆகும்.³ இவரது பெண்ணியம் என்பது ஆண்களுக்கு எதிராகக் கொடி பிடிப்பது மட்டுமல்ல, பாலினப் பாகுபாடு எவ்வாறு மனிதர்களை 'ஆண்' மற்றும் 'பெண்' என்ற பிரத்யேகக் கட்டங்களுக்குள் அடைத்து வைத்துள்ளது என்பதைப் பகுப்பாய்வு செய்வதாகும்.⁷

3.1. உடல் மற்றும் விண்வெளி சார்ந்த அரசியல்

பெண்ணின் உடல் என்பது போராட்டக்களமாகவும், அதே சமயம் மகிழ்ச்சி மற்றும் ஆன்மீகத்தின் மூலமாகவும் இவரது கதைகளில் சித்தரிக்கப்படுகிறது.⁴ சமையலறை, வீட்டின் மூலை போன்ற

இடங்கள் பெண்களை முடக்கி வைக்கும் அடையாளங்களாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.⁵ உடலின் மீதான கட்டுப்பாடு (Control over the body) என்பது ஆணாதிக்கச் சமூகத்தின் மிக வலிமையான கருவி என்பதை அம்பை தனது கதைகளில் நுட்பமாகச் சுட்டிக்காட்டுகிறார். மாதவிடாய், பிரசவம், முதிர்ச்சி மற்றும் முதுமை போன்ற உடலியல் மாற்றங்கள் பெண்ணின் வாழ்வில் எத்தகைய மனவியல் மாற்றங்களை ஏற்படுத்துகின்றன என்பதை இவரது கதைகள் விவரிக்கின்றன.⁴

3.2. மௌனத்தின் மொழி மற்றும் இடைவெளிகள்

பல கதைகளில் பெண்கள் தங்கள் எதிர்ப்பை மௌனத்தின் மூலமாகவும், அன்றாடச் செயல்பாடுகளில் ஏற்படுத்தும் சிறு மாற்றங்கள் மூலமாகவும் வெளிப்படுத்துகின்றனர். இது நேரடி மோதலைத் தவிர்த்து, நுட்பமான முறையில் அதிகாரத்தைக் கேள்விக்குட்படுத்தும் வழியாகும்.⁴ சொற்களுக்கு இடையிலான இடைவெளிகள் மற்றும் மௌனம் ஆகியவை அதிகாரத்தை எதிர்க்கும் ஒரு போராட்ட முறையாகவே இவரது கதைகளில் உருவாக்கப்படுகின்றன. 'மௌனம்' என்பது இயலாமை அல்ல, அது ஒரு வகையான 'மறைமுகப் பேச்சு' (Subtle speech) என்பதை அம்பையின் கதாபாத்திரங்கள் உணர்த்துகின்றன.⁴

4. இல்லற வாழ்க்கை: சமநிலையும் அதிகாரப் போராட்டமும்

இல்லற வாழ்க்கையில் கணவனும் மனைவியும் ஒற்றுமையோடு இறுதிவரை வாழ்வதே தமிழரின் பண்பாட்டு நோக்காகக் கருதப்படுகிறது. சங்க இலக்கியப் பாடல் ஒன்று இல்லறத்தின் மேன்மையை இவ்வாறு விளக்குகிறது:

“இம்மை மாறி மறுமை ஆயினும் நீ யாகீர் எம் கணவனை யான் ஆகிய நின் நெஞ்சு நேர்பவளே”¹

இத்தகைய உன்னதமான காதல் மற்றும் பிணைப்பைத் தேடும் அதே வேளையில், நவீனக் குடும்பத்தில் ஏற்படும் விரிசல்களையும் ஆணாதிக்கத்தின் நுட்பமான முகங்களையும் அம்பை பதிவு செய்கிறார்.

4.1. 'சிவப்பு கழுத்துடன் ஒரு பச்சை பறவை' - ஒரு பகுப்பாய்வு

இக்கதையின் தலைவி மைதிலி, தனது காதல் கணவன் வசந்தனுக்காக எதையும் ஏற்றுக் கொள்பவள்.¹ வசந்தன் வேலை இழந்த காலத்திலும் அவனுக்கு உறுதுணையாக இருக்கிறாள். மருத்துவமனையில் இருந்து வசந்த் தத்தெடுத்து வந்த தேன்மொழி என்ற குழந்தையைத் தனது சொந்த மகளாக வளர்க்கிறாள்.¹ தேன்மொழிக்குக் காது கேட்கும் திறன் குறைவாக இருப்பதை

அறிந்து, அவளுக்குச் சைகை மொழியைக் கற்றுத் தருகிறாள். ஆனால், வசந்தன் இந்தச் சைகை மொழியை வெறுக்கிறான்; அவன் அக்குழந்தைக்கு அறுவை சிகிச்சை (Cochlear Implant) செய்ய விரும்பி, அதன் மூலம் அவளை 'இயல்பானவளாக' மாற்ற நினைக்கிறான்.¹

இக்கதையில் வரும் 'Coppersmith Barbet' என்ற பறவை, தனது தொண்டை அடைபட்டது போன்ற ஒலியை எழுப்பும். இது காது கேளாத மகளின் நிலைக்கு ஒரு குறியீடாக அமைகிறது.⁸ வசந்தன் அந்தப் பறவையின் பாட்டைக் கேட்க முடியாமல் போவது போல, தனது மகளின் உலகத்தையும் அவளது சைகை மொழியையும் புரிந்துகொள்ளத் தவறுகிறான். இறுதியில், கணவனின் விருப்பத்திற்காகவும் அவனது சுதந்திரத்திற்காகவும் மைதிலி அவனை விட்டுப் பிரிந்து செல்லும் முடிவு, ஒரு பெண்ணின் தியாகத்தையும் அதே சமயம் அவளது தற்சார்பையும் காட்டுகிறது.¹ வாழ்க்கை துணை விரும்புவதை அவருக்குத் தருவதே உண்மையான அன்பின் குறியீடாக இங்கு மைதிலி மூலமாக வெளிப்படுகிறது.

4.2. 'பொய்கை' - பாலின மாற்றமும் புரிதலும்

'பொய்கை' (The Pond) என்ற கதையில், ஒரு ஆண் ஒரு பொய்கையில் குளித்தவுடன் பெண்ணாக மாறுகிறான். அவன் பெண்ணாக இருந்தபோது எதிர்கொண்ட பாலியல் வன்முறைகளும் அவமதிப்புகளும் அவனுக்குப் பெண்ணின் வலிமிகுந்த வாழ்வைப் புரிய வைக்கின்றன.⁹ மீண்டும் ஆணாக மாறியவுடன், அவன் தனது மனைவியையும் மகள்களையும் மிக நெருக்கமாக உணரத் தொடங்குகிறான்.⁶ பாலினம் என்பது உயிரியல் ரீதியானது மட்டுமல்ல, அது சமூக ரீதியாகக் கட்டமைக்கப்பட்டது என்பதை இக்கதை உணர்த்துகிறது. ஒரு ஆண் பெண்ணின் நிலையிலிருந்து உலகைப் பார்க்கும்போது மட்டுமே குடும்பத்தின் உண்மையான பிணைப்பு சாத்தியமாகும் என்ற ஆழமான உண்மையை இது எடுத்துரைக்கிறது.⁶

5. சமையலறை அரசியலும் பெண் முடக்கமும்

பெண்களின் வாழ்விடம் பெரும்பாலும் சமையலறையுடனேயே முடிந்துவிடுகிறது என்பதை அம்பை தனது கதைகளில் குறியீட்டு ரீதியாகக் குறிப்பிடுகிறார். சமையலறை என்பது ஒரு பெண்ணின் சாம்ராஜ்யமாகச் சொல்லப்பட்டாலும், உண்மையில் அது அவளை முடக்கி வைக்கும் ஒரு 'சிறைச்சாலை'யாகவே பல கதைகளில் வெளிப்படுகிறது.⁵

5.1. 'வீட்டின் மூலையில் ஒரு சமையலறை' - இடத்தின் அரசியல்

இக்கதையில் 'சமையலறை' என்பது பெண்களின் பாரம்பரியப் பங்கைக் குறிக்கிறது. அந்தச்

சமையலறை வீட்டின் ஒரு 'மூலையில்' இருப்பது, சமூகத்திலும் வீட்டிலும் பெண் விளிம்பு நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டிருப்பதைக் காட்டுகிறது.⁵ ஒரு பெண் தனது வாழ்நாள் முழுவதும் மற்றவர்களுக்குச் சமைத்துக் போடுவதிலேயே காலத்தைக் கழிக்கிறாள், ஆனால் அவளது அந்த உழைப்பு அங்கீகரிக்கப்படுவதில்லை.

குறியீடு	சமூக-மனவியல் பொருள்
சமையலறை	பாரம்பரியப் பெண்மை மற்றும் கட்டாய உழைப்பின் களம்
மூலை	புறக்கணிப்பு, விளிம்பு நிலை மற்றும் சமூக முடக்கம்
நெருப்பு	மாற்றத்திற்கான வேட்கை, அழிவு மற்றும் புதிய படைப்பு (சுய உணர்வு)

நெருப்பு என்பது வெறும் உணவைச் சமைப்பதற்கானது மட்டுமல்ல, அது பெண்ணின் உள்ளுக்குள் எரியும் மாற்றத்திற்கான நெருப்பாகவும் சித்தரிக்கப்படுகிறது.⁵ அவள் அந்த இடத்தைச் சொந்தமாகக் கொள்ளத் தொடங்கும்போது, அது ஒரு போராட்டக் களமாக மாறுகிறது.

5.2. 'வெளிப்பாடு' - சுதந்திரத்தின் வாசம் அறியாப் பெண்கள்

'வெளிப்பாடு' என்னும் கதையில் வரும் அண்ணி கதாபாத்திரம், பத்து வயதில் தோசை சுடத் தொடங்கி நாற்பது வருடங்களாக அதையே செய்து கொண்டிருப்பவள்.¹ அவளது வாழ்நாள் ஆசையே ஒருமுறை சமுத்திரத்தைப் பார்க்க வேண்டும் என்பதுதான். ஆனால், அவளுக்கு அந்த வீட்டின் வாசலைத் தாண்டிச் செல்லக் கூட உரிமை இல்லை. ஆணாதிக்கக் கட்டுப்பாட்டால் தன்னை ஒடுக்கிக் கொண்டு வாழும் ஒரு பெண்ணின் மன உணர்வை இக்கதை பிரதிபலிக்கிறது.¹ "மீன் குழம்பு நன்றாக ஆக்குவாள்" என்ற ஒற்றை வரியில் அவளது ஒட்டுமொத்த அடையாளமும் சுருக்கப்படுகிறது. பாதுகாப்பின் பெயரால் நிகழ்த்தப்படும் ஒரு வகை அடக்குமுறையை இக்கதை தோலுரித்துக் காட்டுகிறது.¹

6. தாய்மை: தியாகத்திற்கும் தண்டனைக்கும் இடையில்

அம்பையின் கதைகளில் தாய்மை என்பது வெறும் அன்பின் பிம்பமாக மட்டும் இல்லாமல், அதிகாரப் போராட்டமாகவும், ஏமாற்றமாகவும், சில நேரங்களில் பெரும் வெற்றியாகவும் சித்தரிக்கப்படுகிறது.

6.1. 'வீழ்தல்' (Falling) - உறவுச் சிதைவின் உச்சம்

இக்கதையில் கமலா என்ற தாய், தனது கணவன் சத்யா மற்றும் மகன் ஆதி மீது மிகுந்த அன்பு

கொண்டவள். ஆனால், கணவனுக்கு உடல்நலக்குறைவு ஏற்பட்டு அறுவை சிகிச்சை தேவைப்படும்போது, அமெரிக்காவில் குடியேறிய மகன் ஆதி பணம் செலவழிக்கத் தயங்குகிறான்.⁶ அவன் தனது தந்தையின் சிகிச்சையை ஒரு சுமையாகக் கருதுகிறான்.

"எத்தனை முறை நான் அமெரிக்காவிலிருந்து வர முடியும்?"⁶ என்று மகன் கேட்கும் கேள்வி கமலாவைத் தூக்கி எறிகிறது. மகனின் சுயநலத்தையும் பொருளாதாரப் பார்வையையும் கண்டு வேதனையடையும் கமலா, அவனுக்கு ஒரு பாடத்தைப் புகட்ட விரும்புகிறாள். தனது கௌரவத்தையும் கம்பீரத்தையும் விட்டுக்கொடுக்காமல், 12-வது மாடியிலிருந்து குதித்துத் தற்கொலை செய்து கொள்கிறாள்.⁶ இது மகனுக்கு அவள் அளிக்கும் தண்டனையாகவும், ஒரு தாயின் இறுதிப் போராட்டமாகவும் அமைகிறது. "வீழ்தல்" என்பது இங்கு ஒரு தோல்வியல்ல, அது ஒரு பலமான முதுகெலும்பின் அடையாளம் (Strength of the backbone) என்று அம்பை குறிப்பிடுகிறார்.⁶

6.2. 'மல்லுக்கட்டு' - ஒரு தாயின் சமூகப் போராட்டம்

'மல்லுக்கட்டு' கதையில், ஒரு தாய் கணவனின் ஆதரவின்றித் தனது மகனைச் சமூகத்தில் நல்ல நிலையில் வளர்க்கப் போராடுகிறாள்.¹ இசைத்துறையில் அவனைச் சாதனையாளனாக மாற்றுகிறாள். இங்குப் பெண்மை என்பது மென்மையல்ல, அது எதையும் சாதிக்கும் வல்லமை கொண்டது என்பதை இக்கதை உணர்த்துகிறது. தனித்து நின்று போராடி வெற்றிபெறும் ஒரு தாயின் உயர் நிலையை இக்கதை பறைசாற்றுகிறது.¹

6.3. 'சாம்பலிலிருந்து எழும் நகரம்' (The City that Rises from Ashes) - முதியோர் புறக்கணிப்பு

இக்கதையில் ஊர்மிளா தாய் (Urmila Tai) தனது 95 வயது மாமியாரைப் பராமரிக்கிறாள். கணவன் இறந்துவிட்ட நிலையில், மகன் வெளிநாடு சென்ற பிறகு, இவ்விரு பெண்களும் ஒருவருக்கொருவர் துணையாக இருக்கின்றனர்.⁶ இவர்கள் இருவருக்கும் இடையே நிலவும் புரிதல் மற்றும் அன்பு ஆழமானது. ஆனால், நகரமயமாக்கல் மற்றும் அரசியல் அழுத்தத்தால் அவர்கள் தங்கியிருக்கும் பகுதி இடிக்கப்படுகிறது. வீடிழந்த நிலையில், ஊர்மிளா தாய் தீக்குளித்துத் தற்கொலை செய்து கொள்கிறாள். அதன் பின்னர் முதியோர் இல்லத்தில் சேர்க்கப்படும் மாமியாரும் சில நாட்களிலேயே இறந்துவிடுகிறார்.⁶ இது நவீனம் மற்றும் அதிகார வர்க்கம் எனிய பெண்களின் வாழ்வை எவ்வாறு சிதைக்கிறது என்பதையும், குடும்பப் பிணைப்பு அறுந்து போவதையும் விளக்குகிறது.

7. பெண் கல்வியும் தற்சார்பும்

பெண் கல்வி பற்றிப் பாரதிதாசன் முதல் வேதியநாயகம் பிள்ளை வரை பலரும் பாடியுள்ளனர்.

தமிழகத்தில் பெண்கல்விச் சிந்தனையை முதன்முதலில் தோற்றுவித்தவர் இராமலிங்கர் அடிகளாவார்.¹ வேதியநாயகம் பிள்ளை கூறுகிறார்:

“உங்கட்குனக் கண்களான பெண்களாம் எங்களுக்கு வித்தையைப் படிப்பியுங்கள்”¹

7.1. 'மிலேச்சன்' - அறிவும் உணர்வும்

'மிலேச்சன்' கதையில் சாம்புவும் ஸபிதாவும் முனைவர் பட்ட ஆய்வு (Ph.D) செய்கின்றனர். இதில் மட்டுமே இருவரும் ஒத்துப் போகின்றனர். மற்றபடி சாம்பு தன்னை ஒரு பெரிய அறிவுஜீவியாகக் கருதிக்கொண்டு மற்றவர்களை மதிக்காதவனாக இருக்கிறான்.¹ ஆனால், ஸபிதாவும் ஆரதியும் அவனது காதலை ஏற்க மறுக்கின்றனர். காதலுக்கு அறிவுஜீவித்தனம் மட்டும் போதாது, சக மனிதரை மதிக்கும் பண்பும் ஈர்ப்பும் அவசியம் என்பதை இக்கதை உணர்த்துகிறது. இதில் வரும் பெண்கள் தற்சார்புச் சிந்தனை உடையவர்களாகவும், ஆணைச் சார்ந்து வாழத் தேவையில்லை என்ற முடிவுடையவர்களாகவும் உள்ளனர்.¹

8. ஆணாதிக்கமும் அதன் நுட்பமான வடிவங்களும்

"கல்லானாலும் கணவன் புல்லானாலும் புருஷன்" என்ற பழமொழி பெண்ணின் அடிமைத்தனத்தைப் பண்பாடாக்குகின்றது.¹ கணவன் எவ்வளவு கீழ்த்தரமானவனாக இருந்தாலும் பெண் அவனுக்குச் சேவகம் செய்ய வேண்டும் என்ற சமூக நடைமுறையை அம்பை தனது கதைகளில் கடுமையாக விமர்சிக்கிறார்.

ஆணாதிக்கம் என்பது வெறும் உடல்ரீதியான வன்முறை மட்டுமல்ல; அது பாதுகாப்பு என்ற பெயரிலும், குடும்ப கௌரவம் என்ற பெயரிலும் பெண்ணைச் சுருக்குகிறது.¹ பெண்ணின் உடலின் மீதான 'தூய்மை' (Purity of lineage) என்ற கருத்தாக்கம் அவளது சுதந்திரத்தைப் பறிக்கும் கருவியாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.⁷ திருமணமும் இல்லறமும் பெண்ணின் பாலியல் உணர்வுகளைக் கட்டுப்படுத்தும் ஒரு இயந்திரமாகவே செயல்படுகின்றன என்பதை அம்பை தனது கதைகளில் வெளிப்படுத்துகிறார்.

9. பயணங்களும் தேடல்களும்

அம்பையின் கதைகளில் 'பயணம்' என்பது வெறும் இடமாற்றம் மட்டுமல்ல, அது ஒரு பெண்ணின் அகத் தேடலாகும். பயணங்களின் போதுதான் பெண்கள் தங்களின் உண்மையான முகத்தைக் கண்டடைகிறார்கள்.³

9.1. 'பயணம் - 7' - சக பயணியின் துயரம்

இக்கதையில் ருக்மதி என்ற பெண்ணின் சிக்கலான குடும்பச் சூழலை ஆசிரியர் விவரிக்கிறார்.¹ சக பயணியான ருக்மதியின் நிலையை அறிந்து அவளுக்கு உதவ முன்வரும் ஆசிரியர், தனியாக இளம் வயது பெண்ணை அழைத்துச் செல்ல அஞ்சும் ஆட்டோக்காரருடன் சேர்ந்து அவளை அவளது வீட்டில் பத்திரமாகச் சேர்க்கிறார். இங்குப் பெண்களுக்கிடையேயான ஒற்றுமையும் மனிதநேயமும் வெளிப்படுகின்றன.¹

9.2. 'பயணம் - 1' (Journey 1) - அடையாள மீட்பு

இக்கதையில் வரும் நாயகி, தாலி போன்ற திருமணத்தின் அடையாளங்களைத் துறந்து தனது தனித்துவத்தை நிலைநாட்டுகிறாள்.⁷ "திருமணமானால் மட்டுமே ஒரு பெண் முழுமையடைகிறாள்" அல்லது "குழந்தைகள் இருந்தால் மட்டுமே அவளுக்கு உலக அனுபவம் உண்டு" என்ற சமூகப் பார்வையை இக்கதை கேள்வி கேட்கிறது. ஒரு பெண்ணின் தனித்துவமான இருப்புக்குத் திருமணப் பந்தம் அவசியமில்லை என்ற புரட்சிகரமான கருத்தை இது முன்வைக்கிறது.⁷

10. சூழல் பெண்ணியமும் இயற்கை மீட்பும் (Ecofeminism)

அம்பையின் கதைகளில் இயற்கை மற்றும் மரங்களுடனான பெண்ணின் பிணைப்பு மிக முக்கியமானது. இது 'Ecofeminism' (சூழல் பெண்ணியம்) என்று அழைக்கப்படுகிறது.² பெண்ணின் உடலும் இயற்கையும் ஆணாதிக்கச் சமூகத்தால் ஒரே விதமாகவே சுரண்டப்படுகின்றன என்பதை இவர் உணர்த்துகிறார்.

10.1. 'அடவி' (The Forest) - ஒரு மறுவாசிப்பு

'அடவி' கதையில் செந்திரு (Chenthiru) என்ற கதாபாத்திரம் தனது வாழ்வின் சிக்கல்களிலிருந்து விடுபடக் காட்டிற்குச் செல்கிறார்.¹⁰ அவள் ராமாயணத்தைச் சீதையின் கோணத்தில் 'சீதா அயனம்' என்று மீண்டும் எழுத விரும்புகிறார். இதிகாச காலத்தில் காடு என்பது பெண்களுக்குத் தண்டனையாக வழங்கப்பட்டது. ஆனால், செந்திருவுக்குக் காடு என்பது அமைதி, விடுதலை மற்றும் சுயத்தைக் கண்டறியும் இடமாக அமைகிறது.¹⁰ அவள் மரங்களோடு பேசுகிறாள், இயற்கையைத் தாயாகக் கருதுகிறாள். கணவன் திருமலையின் கட்டுப்பாடுகளிலிருந்து விடுபட்டு, காட்டின் சுதந்திரத்தை அவள் தழுவிக்கொள்கிறாள்.¹⁰

11. நவீன மயமாக்கலும் சமூகச் சிக்கல்களும்

அம்பையின் சமீபத்திய கதைகள் நகரமயமாக்கல், வறுமை மற்றும் பொருளாதார நெருக்கடிகள் குடும்ப உறவுகளில் ஏற்படுத்தும் மாற்றங்களை விரிவாகப் பேசுகின்றன.⁸

- இடப்பெயர்வு: பிழைப்புக்காகப் புலம் பெயரும் மக்கள் சந்திக்கும் அடையாளச் சிக்கல்கள்.
- பொருளாதாரச் சார்பு: பணம் என்பது உறவுகளை எவ்வாறு தீர்மானிக்கிறது (உதாரணமாக 'வீழ்தல்' கதை).⁶
- மனிதாபிமானம்: இயந்திரத்தனமான நகர வாழ்விலும் எஞ்சியிருக்கும் சிறு மனிதாபிமானத் துளிகள்.¹

12. ஆய்வு முடிவுகள் மற்றும் தொகுப்புரை

அம்பை சிறுகதைகளில் குடும்பம் மற்றும் பெண்ணின் இருப்பு பற்றிய ஆய்வின் மூலம் பின்வரும் முடிவுகளை எட்ட முடிகிறது:

1. குடும்பம் ஓர் அதிகாரக் களம்: அம்பை குடும்பத்தை ஒரு புனிதமான அமைப்பாகப் பார்க்காமல், அதற்குள் நிலவும் அதிகாரப் படிநிலைகளையும் ஒடுக்குமுறைகளையும் வெளிச்சமிட்டுக் காட்டுகிறார்.¹
2. பெண் கதாபாத்திரங்களின் மாற்றம்: இவரது பெண் கதாபாத்திரங்கள் வெறும் பலிகடாக்கள் அல்ல; அவர்கள் தங்களின் உரிமைக்காகப் போராடுபவர்களாகவும், சில நேரங்களில் அதிர்ச்சிகரமான முடிவுகளின் மூலம் தங்கள் எதிர்ப்பைப் பதிவு செய்பவர்களாகவும் உள்ளனர்.⁴
3. குறியீட்டு அழகியல்: சமையலறை, காடு, பறவைகள், மௌனம் போன்ற குறியீடுகள் பெண்ணின் அக உலகைத் திறம்படப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன.⁵
4. தலைமுறை இடைவெளி: நவீன உலகச் சூழலில் பிள்ளைகளால் கைவிடப்படும் முதியோர்களின் துயரம் மற்றும் அதற்கான காரணங்களை இவரது கதைகள் ஆழமாகப் பகுப்பாய்வு செய்கின்றன.⁶
5. சமூக மாற்றம்: 1960-களிலிருந்து இன்று வரை அம்பை தனது எழுத்தின் மூலம் தமிழ் இலக்கியத்தில் ஒரு புதிய பெண்ணிய அழகியலையும், சமூகப் பார்வையையும் உருவாக்கியுள்ளார்.¹

அம்பை நிகழ்த்திய இந்த உடைப்புகள் நவீனத் தமிழ் இலக்கியத்தில் மிக முக்கியமானவை.

சமையல் குறிப்புகள் எழுதுவதும் குடும்பச் சித்திரங்களை வாசிப்பதும் பெரும் சாதனையாகக் கருதப்பட்ட சூழலில், குடும்பச் சித்திரங்களுக்குள் புதைந்திருந்த பிற்போக்குத்தனத்தைச் சுட்டிக்காட்டி, அதில் மாற்றத்தை நிகழ்த்தியவர்களில் அம்பை முதன்மையானவர்.¹ இவரது கதைகள் பெண்களின் விடுதலையைப் பேசுவதுடன், ஆணை ஒரு முழுமையான மனிதனாக மாற்றுவதற்கான தேவையையும் வலியுறுத்துகின்றன.⁶ முடிவாக, அம்பையின் படைப்புகள் ஒரு சிறந்த சமூக ஆவணமாகவும், பெண்ணியச் சிந்தனைகளின் களஞ்சியமாகவும் திகழ்கின்றன.

அம்பை தனது எழுத்துக்களின் மூலம் தமிழ் வாசகர்களுக்கு ஒரு புதிய விடியலைத் தந்துள்ளார். அவரது கதைகள் வாசிக்கப்படும் வரை, குடும்பம் என்னும் அமைப்பிற்குள் பெண் சந்திக்கும் ஒவ்வொரு போராட்டமும் அங்கீகரிக்கப்படும் என்பது உறுதி.

துணைநூல் பட்டியல்

1. "அம்பை சிறுகதைகளில் குடும்பச் சிந்தனைகள்." *மைக்ரோசாப்ட் வேர்டு கோப்பு (.docx)*.
2. "அம்பையின் 'காடு' மற்றும் 'பரிசுகள்' சிறுகதைகளில் பாலினப் பார்வைகள்." *கிரியேட்டிவ் சாப்ளிங்ஸ்*, 9 மார்ச் 2026 அன்று அணுகப்பட்டது, creativesaplins.in/index.php/1/article/view/1087.
3. "சி.எஸ். லட்சுமி: பெண்கள் — எழுத்தாளர் சந்திப்புகள்: இந்திய இலக்கியத்தில் நவீன சமூகம்." *கே.யு. லியூவன்*, 9 மார்ச் 2026 அன்று அணுகப்பட்டது, ghum.kuleuven.be/ggs/research/india_focus/europalia_lectures/overview/c.s.-lakshmi.
4. "மீறலின் அலைகள்: தமிழ்-ஆங்கிலக் கதைசொல்லலில் அம்பையின் பெண்ணியக் குரல்." *ஐ.ஜே.ஏ.ஆர்.எஸ்.சி.டி (IJARSCT)*, 9 மார்ச் 2026 அன்று அணுகப்பட்டது, ijarsct.co.in/Paper24889.pdf.
5. "அம்பையின் படைப்புகளில் மொழிபெயர்ப்பும் பெண்ணியமும்." *ஸ்கிரிப்ட் (Scribd)*, 9 மார்ச் 2026 அன்று அணுகப்பட்டது, scribd.com/document/910197280/Priya-project-completed-FINAL-1-1.
6. "அம்பையின் தெளிவான பெண் கதாபாத்திரங்கள்: சுயம்..." *இன்டெக்ரல் ரிசர்ச்*, 9 மார்ச் 2026 அன்று அணுகப்பட்டது, integralresearch.in/index.php/1/article/download/247/182.
7. "பாலினத்தை வெளிப்படுத்துதலும் பண்பாட்டை எதிர்கொள்ளுதலும்: சி.எஸ். லட்சுமியின் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட சிறுகதைகளில் மறுகட்டமைப்பும் பிரதிநிதித்துவமும்." *ஜே.ஓ.ஏ (JOA)*, 9 மார்ச் 2026 அன்று அணுகப்பட்டது, iisjoa.org/sites/default/files/iisjoa/2020/3.pdf.
8. "அம்பையின் சிறுகதைத் தொகுப்பு." *ஐஸ்வர்யாஸ் லிட்லாக்*, 9 மார்ச் 2026 அன்று அணுகப்பட்டது, aishwariyalaxmi.com/2024/07/29/a-collection-of-short-stories-by-ambai/.
9. "'தி லாஸ்ட் லாஃப்' கதையில் காதுகேளாமையின் நிலைப்பாடு." *ஆர் டிஸ்கவரி*, 9 மார்ச் 2026 அன்று அணுகப்பட்டது, discovery.researcher.life/article/the-deaf-sentence-in-the-last-laugh/7be76f48b5743a53ad2469b5737f14ae.
10. "அம்பையின் 'காடு' மற்றும் 'பரிசுகள்' சிறுகதைகளில் பாலினப் பார்வைகள்." *ரிசர்ச்ச்கேட்*, 9 மார்ச் 2026 அன்று அணுகப்பட்டது,